



**Совет управляющих
Программы Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
19 December 2005



Russian
Original: English

Девятая специальная сессия Совета управляющих/
Глобальный форум по окружающей среде
на уровне министров
Дубай, 7-9 февраля 2006 года

**Девятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный
форум по окружающей среде на уровне министров**

Предварительная повестка дня

Добавление

Аннотированная предварительная повестка дня и организация работы

Пункт 1: Открытие сессии

1. Девятую специальную сессию Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) откроет Председатель Совета управляющих, избранный на его двадцать третьей сессии, или, в его отсутствие, одно из других должностных лиц Совета/Форума на его двадцать третьей сессии. Сессия Совета/Форум будет проходить в Дубайском международном центре конференций и выставок и начнет свою работу во вторник, 7 февраля 2006 года в 10 ч. 00 м.
2. Директором-исполнителем будут проведены неофициальные региональные консультации с региональными группами в понедельник, 6 февраля 2006 года, начиная с 15 ч. 00 м. Кроме того, в понедельник, 6 февраля 2006 года, в 19 ч. 30 м. состоится торжественное открытие Совета/Форума, в ходе которого пройдет церемония третьего присуждения премии Заида. К проведению Совета/Форума будет приурочена выставка экологически безопасных технологий - "Выставка ЭБТ", открытие которой также состоится вечером 6 февраля 2006 года.

Пункт 2: Организация сессии

а) Утверждение повестки дня

3. Предварительная повестка дня (UNEP/GCSS.IX/1) девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, утвержденная Советом на его двадцать третьей сессии, была распространена наряду с уведомлением 15 ноября 2005 года. Предварительное расписание заседаний Совета/Форума, предложенное Директором-исполнителем ЮНЕП в консультации с Бюро Совета управляющих и Комитетом постоянных представителей при ЮНЕП, изложено в приложении к настоящему документу.

K0584613 271205

в) Организация работы

4. Должность заместителя Председателя Бюро Совета управляющих, занимаемая Группой западноевропейских и других государств, - в настоящее время она заполнена г-ном Беатом Нобсом из Швейцарии - станет вакантной 1 января 2006 года, что подтверждается выборами, проведенными Генеральной Ассамблеей 3 ноября 2005 года, по результатам которых были определены 29 членов Совета управляющих ЮНЕП на период 2006-2009 годов.
5. В этой связи Совет/Форум хотел бы напомнить о своем решении, изложенном в пункте 23 доклада двадцать третьей сессии, которое гласит следующее: "В ответ на просьбу Группы западноевропейских и других государств Совет постановил, что, если в 2006 году Швейцария не окажется в числе членов Совета управляющих, то место г-на Нобса займет представитель государства-члена Совета управляющих от Группы западноевропейских и других государств". После представления Группой кандидатуры вместо г-на Нобса Совет/Форум утвердит назначенного Группой представителя в должности заместителя Председателя.
6. В соответствии с резолюцией 53/242 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 1999 года Совет управляющих представляет собой ежегодный глобальный форум по окружающей среде на уровне министров для рассмотрения важных и возникающих вопросов политики в области окружающей среды. С учетом этого мандата Директор-исполнитель рекомендует, чтобы пленарные заседания Совета в ходе нынешней сессии проходили в формате консультаций на уровне министров начиная с середины первой половины дня вторника, 7 февраля 2006 года, и до конца первой половины дня четверга, 9 февраля 2006 года. Директор-исполнитель также рекомендует, чтобы заключительное пленарное заседание Совета/Форума было проведено во второй половине дня в четверг, 9 февраля 2006 года. Также предлагается, чтобы Совет/Форум на своем пленарном заседании в первой половине дня во вторник, 7 февраля 2006 года, учредил сессионные комитеты, включая Комитет полного состава. Председатель Комитета полного состава будет объявлен на пленарном заседании во вторник, 7 февраля 2006 года.
7. Директор-исполнитель рекомендует, чтобы в рамках пункта 5 (Вопросы политики) предварительной повестки дня Совета/Форума пленарные заседания, проводимые в форме консультаций на уровне министров, были посвящены обсуждению следующих тем: "Энергетика и окружающая среда", "Регулирование химических веществ" и "Туризм и окружающая среда". Директор-исполнитель также рекомендует, чтобы консультации на уровне министров вновь были созваны в форме рабочего ужина вечером в среду, 8 февраля 2006 года, для рассмотрения вопросов экологического руководства и аспектов, имеющих актуальное значение с точки зрения итогов Всемирного саммита 2005 года, что позволило бы проанализировать более широкий круг вопросов в рамках пункта 7 предварительной повестки дня (Международное экологическое руководство), с уделением особого внимания универсальному членскому составу Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров.
8. Директор-исполнитель рекомендует, чтобы Комитет полного состава, в случае его создания, проводил свои заседания с середины первой половины дня вторника, 7 февраля 2006 года, до конца второй половины дня среды, 8 февраля 2006 года. Директором-исполнителем также предлагается, чтобы Комитет полного состава рассмотрел следующие пункты предварительной повестки дня: 4 (Оценка, мониторинг и раннее предупреждение: состояние окружающей среды); 6 (Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию); 7 (Международное экологическое руководство); 8 (Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров); и 9 (Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих).
9. Директор-исполнитель рекомендует, чтобы пункты 3 (Полномочия представителей), 10 (Прочие вопросы), 11 (Принятие доклада) и 12 (Заккрытие сессии) предварительной повестки дня были рассмотрены на пленарном заседании во второй половине дня в четверг, 9 февраля 2006 года.
10. Директор-исполнитель выступит со своим программным заявлением, изложенным в документе UNEP/GCSS.IX/2, на первом пленарном заседании во вторник утром, 7 февраля 2006 года.

Документация	
UNEP/GCSS.IX/1	Предварительная повестка дня
UNEP/GCSS.IX/1/Add.1	Аннотированная предварительная повестка дня и организация работы
UNEP/GCSS.IX/2	Программное заявление Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/3	Международное экологическое руководство: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/3/Add.1	Осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/3/Add.2	На пути к созданию системы ЮНЕП "Экологический дозор": обновленное предложение - доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/4	Проект обновленной политики и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/5	Меры реагирования на чрезвычайные экологические ситуации, а также системы предупреждения бедствий, обеспечения готовности к ним, смягчения их воздействия и раннего предупреждения: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/6 и Add.1	Регулирование химических веществ: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/7	Среднесрочный доклад о прогрессе в осуществлении долгосрочной стратегии по привлечению и вовлечению молодежи в решение экологических вопросов: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/8	Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/9	Справочные документы для консультаций на уровне министров по вопросам энергетики и окружающей среды в целях развития регулирования химических веществ, а также туризма и окружающей среды: документы для обсуждений, представленные Директором-исполнителем
UNEP/GCSS.IX/9/Add.1	Справочный документ по вопросам энергетики и окружающей среды в целях развития
UNEP/GCSS.IX/9/Add.2	Справочный документ по вопросам регулирования химических веществ
UNEP/GCSS.IX/9/Add.3	Справочный документ по вопросам туризма и окружающей среды
UNEP/GCSS.IX/10	Состояние окружающей среды и вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в решение основных экологических проблем: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/INF/1	State of preparedness of documents: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/2	GEO Year Book 2006: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/3	Issues arising from the resolutions of the General Assembly at its sixtieth session that are of significance to the United Nations Environment Programme: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/4	Execution of the budget of the United Nations Environment Programme for the biennium 2004–2005: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/5	Implementation of the programme of work of the United Nations Environment Programme and the relevant decisions of the Governing Council: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/6	Financing of the United Nations Environment Programme: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7	Global civil society statement to the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.1	African regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director

UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.2	Asian and the Pacific regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.3	European regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.4	Latin American and the Caribbean regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.5	North American regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.6	West Asian regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/8	Findings of the Millennium Ecosystem Assessment: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/9	Global International Waters Assessment: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/10	Progress report on activities to implement the water policy and strategy of the United Nations Environment Programme: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/11	Summary of the energy programme of UNEP and a summary of the present status, major trends and future prospects of renewable energy: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/12	Activities of the United Nations Environment Programme in the area of tourism—UNEP tourism strategy: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/13	Implementation of the Bali Strategic Plan for Technology Support and Capacity-building in the programme of work for the biennium 2006-2007: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/14	Report of the high-level consultation on South-South cooperation in environment in the context of the Bali Strategic Plan for Technology Support and Capacity-building: Note by the Executive Director

Пункт 3: Полномочия представителей

11. В соответствии с правилом 17 правил процедуры полномочия представителей на девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров будут рассмотрены Бюро, которое представит по ним доклад Совету/Форуму. Следует отметить, что в соответствии с правилом 16 каждый член Совета управляющих должен быть представлен одним аккредитованным представителем, которого могут сопровождать заместители представителя и советники.

Пункт 4: Оценка, мониторинг и раннее предупреждение: состояние окружающей среды

12. В рамках этого пункта повестки дня Совету/Форуму будет представлен доклад Директора-исполнителя о состоянии окружающей среды и вкладе ЮНЕП в решение основных экологических проблем (изложен в документе UNEP/GCSS.IX/10), в котором приводится информация о мероприятиях ЮНЕП, касающихся экологической оценки, мониторинга и раннего предупреждения, включая основные выводы и заключения, сделанные в ежегоднике 2006 года "Глобальная экологическая перспектива", а также по итогам проведения Экосистемной оценки тысячелетия и Глобальной оценки международных водных ресурсов. Ежегодник 2006 года "Глобальная экологическая перспектива" предлагается вниманию Совета/Форума в документе UNEP/GCSS.IX/INF/2, а основные выводы по итогам Экосистемной оценки тысячелетия и Глобальной оценки международных водных ресурсов - в документах UNEP/GCSS.IX/INF/8 и UNEP/GCSS.IX/INF/9, соответственно.

Документация	
UNEP/GCSS.IX/10	Состояние окружающей среды и вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в решение основных экологических проблем: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/INF/2	GEO Year Book 2006: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/8	Findings of the Millennium Ecosystem Assessment: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/9	Global International Waters Assessment: Note by the Executive Director

Пункт 5: Вопросы политики

- а) Энергетика и окружающая среда
- б) Регулирование химических веществ
- в) Туризм и окружающая среда

13. В качестве основы для проведения обсуждений, а также в плане содействия диалогу по вопросам политики и выявлению представляющих интерес для правительств вопросов, которые будут рассмотрены министрами и главами делегаций в ходе консультаций на уровне министров, Директор-исполнитель представил дискуссионные документы по вопросам энергетики и окружающей среды, регулирования химических веществ, а также туризма и окружающей среды, изложенные в документах UNEP/GCSS.IX/9 и Add.1, Add.2 и Add.3. Следует отметить, что в связи с вопросами регулирования химических веществ, в документах UNEP/GCSS.IX/6 и Add.1 приводится информация о ходе разработки стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, как это испрошено в пункте 12 решения 23/9 (Регулирование химических веществ).

14. В документе UNEP/GCSS.IX/INF/7 изложено заявление мирового гражданского общества, обращенное к Совету/Форума, в документах UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.1-6 приводятся региональные заявления гражданского общества от регионов Африки, Азии и Тихого океана, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, Северной Америки и Западной Азии, в которых говорится о результатах проведения соответствующих региональных мероприятий по подготовке к седьмому Глобальному форуму гражданского общества, который состоится до девятой специальной сессии Совета/Форума. В документах UNEP/GCSS.IX/INF/11 и UNEP/GCSS.IX/INF/12 изложена дополнительная информация по таким темам, как энергетика и туризм, в дополнение к соответствующим справочным документам (UNEP/GCSS.IX/9/Add.1 и Add.3).

Документация	
UNEP/GCSS.IX/6 и Add.1	Регулирование химических веществ: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/9	Справочные документы для консультаций на уровне министров по вопросам энергетики и окружающей среды в целях развития, регулирования химических веществ, а также туризма и окружающей среды: документы для обсуждений, представленные Директором-исполнителем
UNEP/GCSS.IX/9/Add.1	Справочный документ по вопросам энергетики и окружающей среды в целях развития
UNEP/GCSS.IX/9/Add.2	Справочный документ по вопросам регулирования химических веществ
UNEP/GCSS.IX/9/Add.3	Справочный документ по вопросам туризма и окружающей среды
UNEP/GCSS.IX/INF/7	Global civil society statement to the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.1	African regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.2	Asian and the Pacific regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global

Документация	
	Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.3	European regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.4	Latin American and the Caribbean regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.5	North American regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/7/Add.6	West Asian regional civil society statement to the seventh Global Civil Society Forum and the ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/11	Summary of the energy programme of UNEP as well as a summary of the present status, major trends and future prospects of renewable energy: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/12	Activities of the United Nations Environment Programme in the area of tourism— UNEP tourism strategy: Note by the Executive Director

Пункт 6: Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию.

15. В рамках данного пункта повестки дня вниманию Совета/Форума будут предложены доклады Директора-исполнителя о различных мероприятиях ЮНЕП, имеющих отношение к последующим мерам по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (изложенные в документах UNEP/GCSS.IX/6 и Add.1 и UNEP/GCSS.IX/8). С учетом элементов существующего тематического блока вопросов по многолетней программе работы Комиссии по устойчивому развитию - речь идет об энергетике на службе устойчивого развития и загрязнении воздуха - в справочном документе для консультаций на уровне министров по вопросам энергетики и окружающей среды (UNEP/GCSS.IX/9/Add.1) и в ежегоднике 2006 года "Глобальная экологическая перспектива", с акцентом на аспекты энергетики и загрязнения воздуха (UNEP/GCSS.IX/INF/2), также приводится соответствующая информация по данному пункту повестки дня.

Документация	
UNEP/GCSS.IX/6 и Add.1	Регулирование химических веществ: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/8	Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/9/Add.1	Справочный документ по вопросам энергетики и окружающей среды в целях развития
UNEP/GCSS.IX/INF/2	GEO Year Book 2006: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/11	Summary of the energy programme of UNEP as well as a summary of the present status, major trends and future prospects of renewable energy: Note by the Executive Director

Пункт 7: Международное экологическое руководство

16. Совету/Форуму будет представлен доклад Директора-исполнителя о прогрессе, достигнутом в деле осуществления решений Совета управляющих, касающихся международного экологического руководства (содержится в документе UNEP/GCSS.IX/3), как это предусмотрено в решении 23/1 (Осуществление решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве). В упомянутом выше документе обсуждаются принятые ЮНЕП меры по вопросу об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, а также по всем аспектам финансирования ЮНЕП, как это испрашивается в следующих разделах решения 23/1: III (Универсальный членский состав Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров), пункт 11; и IV (Укрепление финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде), пункт 20, соответственно.

17. В документе UNEP/GCSS.IX/3/Add.1 изложен доклад Директора-исполнителя об осуществлении Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, как это испрашено в пункте 6 решения 23/1 I (Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала) и пунктах 29 и 31 Балийского стратегического плана, а также в пункте 33 решения 23/3 (Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2006-2007 годов), а в документе UNEP/GCSS.IX/3/Add.2 содержится доклад Директора-исполнителя об обновленном предложении относительно создания системы ЮНЕП "Экологический дозор", как это испрашено в пункте 9 решения 23/1 II (Укрепление научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде). В документах UNEP/GCSS.IX.INF/6, 13 и 14 также приводится соответствующая информация по данному пункту повестки дня.

Документация	
UNEP/GCSS.IX/3	Международное экологическое руководство: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/3/Add.1	Осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/3/Add.2	На пути к созданию системы ЮНЕП "Экологический дозор": обновленное предложение - доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/INF/6	Financing of the United Nations Environment Programme: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/13	Implementation of the Bali Strategic Plan for Technology Support and Capacity-building in the programme of work for the biennium 2006-2007: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/14	Report of the high-level consultation on South-South cooperation in environment in the context of the Bali Strategic Plan for Technology Support and Capacity-building: Note by the Executive Director

Пункт 8: Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров

18. Вниманию Совета/Форума будет предложен доклад Директора-исполнителя об итогах основных межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров (UNEP/GCSS.IX/8). В документе рассматриваются актуальные для Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров вопросы, вытекающие из работы основных глобальных и региональных межправительственных совещаний, которые были проведены в период между завершением работы двадцать третьей сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в феврале 2005 года и 31 ноября 2005 года. Вопросы, вытекающие из резолюций Генеральной Ассамблеи, принятых на ее шестидесятой сессии, которые имеют важное значение для ЮНЕП, обсуждаются в отдельном документе - UNEP/GCSS.IX/INF/3.

Документация	
UNEP/GCSS.IX/8	Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/INF/3	Issues arising from the resolutions of the General Assembly at its sixtieth session that are of significance to the United Nations Environment Programme: Note by the Executive Director

Пункт 9: Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих

19. В рамках данного пункта повестки дня Совету/Форуму будут представлены доклады Директора-исполнителя с изложением информации о мероприятиях ЮНЕП по осуществлению программы работы и соответствующих решений Совета управляющих. В документе UNEP/GCSS.IX/4 наряду с документом UNEP/GCSS.IX/INF/10 изложен проект обновленной политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов, как это испрашивается в пунктах 7 и 8 решения 23/2 (Обновленная политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов). В документе UNEP/GCSS.IX/5 содержится доклад о ходе осуществления решения 23/7 (Укрепление мер реагирования на чрезвычайные экологические ситуации и развитие систем предупреждения бедствий, обеспечения готовности к ним, ослабления их воздействия и раннего предупреждения в контексте последствий катастрофического цунами в Индийском океане), как это испрашивается в пункте 12 указанного решения; в документах UNEP/GCSS.IX/6 и Add.1 изложены итоги разработки Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, как это испрашивается в пункте 12 решения 23/9; а в документе UNEP/GCSS.IX/7 содержится среднесрочный доклад о прогрессе в осуществлении долгосрочной стратегии по привлечению и вовлечению молодежи в решение экологических вопросов, как это испрошено в пункте 5 решения 22/18 II (Долгосрочная стратегия по привлечению и вовлечению молодежи в решение экологических вопросов). В документе UNEP/GCSS.IX/10 также приводится соответствующая информация по данному пункту повестки дня.

Документация	
UNEP/GCSS.IX/4	Проект обновленной политики и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов: доклад Директора-исполнителя.
UNEP/GCSS.IX/5	Меры реагирования на чрезвычайные экологические ситуации, а также системы предупреждения бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их воздействия и раннего предупреждения: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/6 и Add.1	Регулирование химических веществ: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/7	Среднесрочный доклад о прогрессе в осуществлении долгосрочной стратегии по привлечению и вовлечению молодежи в решение экологических вопросов: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/10	Состояние окружающей среды и вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в решение основных экологических проблем: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GCSS.IX/INF/2	GEO Year Book 2006: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/4	Execution of the budget of the United Nations Environment Programme for the biennium 2004–2005: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/5	Implementation of the programme of work of the United Nations Environment Programme and the relevant decisions of the Governing Council: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/8	Findings of the Millennium Ecosystem Assessment: Note by the Executive Director

Документация	
UNEP/GCSS.IX/INF/9	Global International Waters Assessment: Note by the Executive Director
UNEP/GCSS.IX/INF/10	Progress report on activities to implement the water policy and strategy of the United Nations Environment Programme: Note by the Executive Director

Пункт 10: Прочие вопросы

20. Совет/Форум, возможно, рассмотрит любые другие вопросы, которые будут подняты его членами и наблюдателями.

Пункт 11: Принятие доклада

21. Совет/Форум, возможно, пожелает рассмотреть и принять свой доклад.

Пункт 12: Закрытие сессии

22. Как предполагается, Совет/Форум завершит свою работу в четверг, 9 февраля 2006 года, в 18 ч. 00 м.

Приложение

Предварительное расписание заседаний и мероприятий

Суббота, 4 февраля 2006 года - понедельник, 6 февраля 2006 года*

Приуроченное совещание
Международная конференция по регулированию химических веществ 9 ч. 00 м. - 18 ч. 00 м. (4–6 февраля) Конференционные залы будут определены позднее

Воскресенье, 5 февраля 2006 года - понедельник, 6 февраля 2006 года

Приуроченное совещание
Седьмой Глобальный форум гражданского общества 9 ч. 00 м. - 18 ч. 00 м. (5 и 6 февраля) Конференционные залы будут определены позднее

* Накануне открытия сессии 6 февраля 2006 года будет проведена пресс-конференция после закрытия Международной конференции по регулированию химических веществ.

Понедельник, 6 февраля 2006 года

Вторая половина дня

Неофициальные консультации с региональными группами

Представители региональных групп проведут консультации с Директором-исполнителем по вопросам организации и структуры сессии[†]

15 ч. 00 м. - место будет определено позднее

Вечер

Торжественное открытие Совета/Форума и соответствующие мероприятия

Торжественное открытие Совета/Форума и церемония третьего присуждения премии Заида

19 ч. 30 м. - место будет определено позднее

Открытие выставки[‡]

Протокольное мероприятие

Прием, устраиваемый правительством Объединенных Арабских Эмиратов

Время и место будут определены позднее

Совещание Бюро[§]

Проводимое за ужином совещание Бюро Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

Время и место будут определены позднее

[†] Каждая региональная группа соберется на свое совещание, дата и время проведения которого будут согласованы соответствующими группами. Для этого будут выделены залы заседаний следующим группам: Группа африканских государств/Группа 77 и Китай; Группа государств Азии и Тихого океана; Группа государств Центральной и Восточной Европы; Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна; Группа западноевропейских и других государств/Европейский союз и Группа в составе Японии, Соединенных Штатов, Канады, Австралии, Новой Зеландии и других государств.

[‡] Выставка экологически безопасных технологий "Выставка ЭБТ" будет организована с 5 по 8 февраля 2006 года.

[§] Затем совещания Бюро Совета управляющих будут проходить каждое утро до открытия работы сессии (время и место будут определены позднее).

Вторник, 7 февраля 2006 года

Первая половина дня

Совещание ведущих
Проводимое за завтраком совещание ведущих с Директором-исполнителем
Время и место будут определены позднее

Пленарное заседание
10 ч. 00 м. - 11 ч. 30 м. Место будет определено позднее
Официальное открытие Совета/Форума
Пункт 1. Открытие сессии
§ Приветствие и вступительное слово Е.П. г-на Рахмата Витоелара, государственного министра окружающей среды Индонезии, Председателя Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
§ Выступление представителя правительства Объединенных Арабских Эмиратов
§ Основное выступление (докладчик будет определен позднее)
§ Послание г-на Кофи Аннана, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
§ Заявление г-жи Анны К. Тибайджуки, Директора-исполнителя ООН-Хабитат
§ Приветственное слово г-на Клауса Тёпфера, Директора-исполнителя ЮНЕП
– Короткий перерыв –
Пункт 2. Организация сессии**:
a) утверждение повестки дня;
b) организация работы††
§ Программное заявление Директора-исполнителя ЮНЕП

– Короткий перерыв –

Консультации на уровне министров^{‡‡}	Комитет полного состава
11 ч. 30 м. - 13 ч. 00 м. Место будет определено позднее	11 ч. 30 м. - 13 ч. 00 м. Место будет определено позднее
Консультации на уровне министров по вопросам химических веществ	Пункт 4. Оценка, мониторинг и раннее предупреждение: состояние окружающей среды
Пункт 5. Вопросы политики:	Пункт 6. Последующие меры по итогам

** В соответствии с решением Совета управляющих, изложенным в пункте 23 доклада его двадцать третьей сессии, Председатель проинформирует Совет/Форум о том, что должность заместителя Председателя Бюро (Группа западноевропейских и других государств) стала вакантной 1 января 2006 года, что подтверждается выборами, проведенными Генеральной Ассамблеей 3 ноября 2005 года, по результатам которых были определены 29 членов Совета управляющих на 2006-2009 годы, и предложит утвердить кандидатуру от этой Группы для заполнения вакансии.

†† В рамках пункта 2 б) предварительной повестки дня пленарное заседание рассмотрит вопрос о создании сессионных комитетов, т.е. Комитета полного состава и редакционной группы. Председатели сессионных комитетов будут объявлены на этом пленарном заседании.

‡‡ Предлагается не выступать с национальными заявлениями общего характера. Вместе с тем будет выделено отдельное помещение с видеоаппаратурой для показа соответствующих материалов с помощью специальной непрерывной видеопрограммы.

<p>b) регулирование химических веществ</p> <p>Сообщение об итогах работы МКРХВ</p> <p>Вступительные заявления секретариата</p> <p>Прим. Двум представителям гражданского общества будет предоставлена возможность участвовать в каждом из консультативных совещаний на уровне министров</p>	<p>Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад ЮНЕП в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию</p> <p>Организация работы Комитета</p> <p>Выборы Докладчика</p> <p>Вступительные заявления секретариата</p>
--	---

Вторник, 7 февраля 2006 года

Вторая половина дня

<p align="center">Консультации на уровне министров</p> <p align="center">15 ч. 00 м. - 18 ч. 00 м. Место будет определено позднее</p>	<p align="center">Комитет полного состава</p> <p align="center">15 ч. 00 м. - 18 ч. 00 м. Место будет определено позднее</p>
<p align="center">Консультации на уровне министров по вопросам энергетики</p> <p>Пункт 5. Вопросы политики:</p> <p>a) энергетика и окружающая среда</p> <p>Основное выступление: будет определено позднее</p> <p>Организационные сообщения и вступительные заявления секретариата в плане содействия проведению диалога по вопросам политики</p> <p>Ведущие (будут определены два участника на уровне министров)</p> <p>Прим. Двум представителям гражданского общества будет предоставлена возможность принять участие в каждом из консультативных совещаний на уровне министров</p>	<p>Пункт 6. Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию</p> <p>Пункт 7. Международное экологическое руководство (осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала; система "Экологический дозор")</p> <p>Пункт 9. Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих</p> <p>Вступительные заявления секретариата</p>

Вечер

<p align="center">Протокольное мероприятие</p>
<p align="center">Прием, организуемый Председателем Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и Директором-исполнителем ЮНЕП</p> <p align="center">18 ч. 30 м. Место будет определено позднее</p> <p align="center">(Культурные мероприятия будут определены позднее)</p>

Среда, 8 февраля 2006 года

Первая половина дня

<p>Консультации на уровне министров 9 ч. 00 м. - 13 ч. 00 м. Место будет определено позднее</p>	<p>Комитет полного состава 10 ч. 00 м. - 13 ч. 00 м. Место будет определено позднее</p>
<p>Консультации на уровне министров по вопросам энергетики</p> <p>Пункт 5: Вопросы политики:</p> <p>а) энергетика и окружающая среда</p> <p>Основное выступление: будет определено позднее</p> <p>Ведущие (будут определены два участника на уровне министров)</p> <p>Прим. Двум представителям гражданского общества будет предоставлена возможность принять участие в каждом из консультативных совещаний на уровне министров</p>	<p>Пункт 9. Осуществление программы работы ЮНЕП и соответствующих решений Совета управляющих</p>

Вторая половина дня

<p>Консультации на уровне министров 15 ч. 00 м. - 18 ч. 00 м. Место будет определено позднее</p>	<p>Комитет полного состава 15 ч. 00 м. - 18 ч. 00 м. Место будет определено позднее</p>
<p>Консультации на уровне министров по вопросам туризма</p> <p>Пункт 5. Вопросы политики:</p> <p>с) туризм и окружающая среда</p> <p>Основное выступление: будет определено позднее</p> <p>Организационные сообщения и вступительные заявления секретариата в плане содействия проведению диалога по вопросам политики</p> <p>Ведущие (будут определены два участника на уровне министров)</p> <p>Прим. Двум представителям гражданского общества будет предоставлена возможность принять участие в каждом из консультативных совещаний на уровне министров</p>	<p>Пункт 8. Итоги межправительственных совещаний, имеющих отношение к Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров</p> <p>Пункт 10. Прочие вопросы</p> <p>Вступительные заявления секретариата</p> <p>Принятие доклада и завершение работы Комитета</p>

Вечер

<p>Консультации на уровне министров/рабочий ужин 19 ч. 00 м. - 21 ч. 00 м. Место будет определено позднее</p>
<p>Экологическое руководство и итоги Всемирного саммита 2005 года</p> <p>Универсальный членский состав Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров</p> <p>[формат и характер проведения дискуссии будут определены позднее]</p> <p>Пункт 7. Международное экологическое руководство</p>

Четверг, 9 февраля 2006 года

Первая половина дня

Консультации на уровне министров/пленарное заседание 9 ч. 00 м. - 13 ч. 00 м. Место будет определено позднее
Доклад Председателя об итогах консультаций на уровне министров, включая рекомендации для ЮНЕП и КУР-14
Принятие доклада Комитета полного состава

Обеденный перерыв

Пресс-конференция
Время и место будут определены позднее

Вторая половина дня

Пленарное заседание 15 ч. 00 м. - 18 ч. 00 м. Место будет определено позднее
Пункт 3. Полномочия представителей
Пункт 10. Прочие вопросы
Пункт 11. Принятие доклада
Пункт 12. Закрытие сессии
Церемония закрытия (программа будет подготовлена)

Вечер

Протокольное мероприятие
Банкет по случаю закрытия, посвященный теме "Устойчивый туризм и Международный год пустынь и опустынивания"
Время и место будут определены позднее

Пятница, 10 февраля 2006 года

Утро-вечер

Ознакомительная поездка
Время и место (несколько объектов) будут определены позднее; в центре внимания будут вопросы энергетики и туризма